

# Hoja del Lunes

## S. S. Juan XXIII concluye la semana de retiro espiritual preparatoria del Concilio Ecuménico

Ciudad del Vaticano. — El Padre Santo Juan XXIII ha terminado hoy una semana de retiro espiritual preparatoria del próximo Concilio Ecuménico y ha recibido en audiencia a 1.400 niños de las escuelas italianas en el patio de San Damaso del palacio vaticano. Dirigió una breve alocución a los reunidos en la que dijo que el Concilio, que reunirá en la Santa Sede, el 11 de Octubre, a más de 2.500 dignatarios de la Iglesia Católica, será "una poderosa sinfonía" para la afirmación de la verdad y la paz entre los pueblos.

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

Apartado, 46  
Teléfonos, 1280 y 2015  
Depósito legal, BU-38-1958

AÑO XIII.—Núm. 757.—1,20 Ptas.  
BURGOS, 17 de Septiembre de 1962

# CALUROSO RECIBIMIENTO DE BURGOS AL CAUDILLO

## S. E. el Jefe del Estado llegó a nuestra ciudad ayer, a última hora de la tarde, procedente de San Sebastián

### Una gran multitud de burgaleses aclamó con fervor al Generalísimo, a su paso por las calles de la población hasta el palacio de la Isla, donde pernoctó

Una vez más, los burgaleses han vibrado con gran fervor patriótico ante la presencia en la ciudad de S. E. el Jefe del Estado. Burgos se ha hecho nuevamente digno del gran honor que para la ciudad supone contar entre sus vecinos al primer magistrado de la nación, evocando de esta forma los años gloriosos de nuestra guerra de liberación en que el invicto Caudillo condujo a la Patria por el camino de la reconquista. La vida de Franco está tan íntimamente ligada a la historia de la ciudad, que los burgaleses, conscientes de la transcendental importancia que el hecho supone, vuelcan su ímpetu y entusiasmo en aplausos y fervorosos gritos de "¡Franco! ¡Franco!" cuantas veces la Providencia depara a la ciudad la gloriosa presencia en la misma de S. E. el Jefe del Estado.

Desde las primeras horas de la mañana de ayer en las calles por las que había de pasar S. E. el Jefe del Estado desde su entrada en la ciudad, procedente de San Sebastián, hasta su llegada al palacio de la Isla, aparecieron colgaduras que lucían los colores nacionales. A partir de las cinco y media de la tarde, un numeroso gentío comenzó a estacionarse a lo largo de la calle de Victoria hasta su confluencia con la carretera de Logroño, en espera de la llegada a Burgos de S. E. el Generalísimo. Asimismo, el paseo del Espolón, Avenida del Generalísimo, plaza de Castilla y paseo de la Isla, por el anden situado frente al palacio se vieron concurridísimos de burgaleses, que comenzaron a tomar posiciones a lo largo de la calzada desde mucho antes de la hora anunciada para la llegada a Burgos del Jefe del Estado.

A las seis en punto de la tarde, llegó a la plaza de Castilla la compañía encargada de rendir los honores marcados en las Ordenanzas, cuyo paso por la calle arrancó calurosos aplausos de la muchedumbre que se alineaba a lo largo de las aceras.

### LLEGADA DE AUTORIDADES AL PALACIO DE LA ISLA

A partir de las seis y cuarto de la tarde comenzaron a llegar al palacio de la Isla las primeras autoridades burgalesas y corporaciones, encontrándose presentes, en lo que respecta a las autoridades civiles las siguientes personalidades: gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perlado; presidente de la Audiencia Territorial, don Andrés Basanta; alcalde del Excmo. Ayuntamiento, don Honorato Martín-Cobos; presidente de la Excmo. Diputación provincial, don Fernando Dan-

causa de Miguel; subjefe provincial del Movimiento y consejero nacional, don Rafael Miranda Barredo; Ayuntamiento y Diputación en pleno; Consejo provincial del Movimiento; y delegados provinciales de los distintos ministerios.

A las seis y veinticinco llegó a Palacio S. E. reverendísimo el arzobispo de la diócesis, doctor don Luciano Pérez Platero, a quien acompañaba su obispo auxiliar, doctor don Demetrio Mansilla Rooyo; vicario general de la diócesis, don Buenaventura Díez y Díez y secretario de Cámara del Arzobispado y prelado doméstico de Su Santidad don Mariano Barriocanal.

La autoridad militar estaba integrada por el capitán general accidental de la región Arca Atlántica, general de Aviación, don José Juste Iraola; gobernador militar de la plaza general Miranda Guerra; general segundo jefe del Gobierno Militar, don Angel León Goyri; Intendente de la VI región militar, general González de la Peña; general jefe de la III zona de la Guardia Civil, don Antonio Galán Hidalgo y coronel-jefe de las distintas Armas y Cuerpos de guarnición en la ciudad.

A las siete y media de la tarde y pese al tiempo frío que ayer por primera vez se dejó sentir durante el presente verano, numerosos burgaleses se epifanaban a lo largo de las aceras por cuyas calles había de pasar Su Excelencia el Jefe del Estado, aumentando constantemente el número de burgaleses que buscaban lugares apropiados para poder ver de cerca al Caudillo.

A las siete menos diez de la tarde llegó a la plaza de Castilla el Capitán general de la VI región, general don Camilo Menéndez Tolosa, a quien acompañaba su jefe de Estado Mayor, general Lago, quien se adelantó a la comitiva del Caudillo para recibir a S. E. a su llegada a la capital.

### LLEGADA DEL CAUDILLO

A las ocho menos veinte de la tarde, entraba en la calle de Victoria, la comitiva del Caudillo, quien a su paso por Gamonal comenzó a recibir las primeras muestras de cariño y adhesión del pueblo de Burgos. A la altura de la confluencia de la calle de Victoria con la carretera de Logroño, el coche del Jefe del Estado disminuyó su velocidad iniciándose desde este momento las interrumptas aclamaciones al Caudillo de España que acompañaban a S. E. a lo largo de todo el recorrido y las cuales se hicieron recordadoras a su paso por el paseo del Espolón, donde el coche de Su Excelencia disminuyó

aún más su marcha, para corresponder de esta forma a los aplausos y vitores de la multitud. El Generalísimo sonriente, saludaba desde el interior de su coche en el que viajaba acompañado por el jefe de su Casa Civil, Conde de Casa Loya.

Los gritos de "¡Franco! ¡Franco!" fueron propagándose a lo largo de las calles hasta el paseo de la Isla donde numerosos burgaleses se congregaron con el afán de ver más de cerca a S. E. el Jefe del Estado. EL CAUDILLO, EN LA PLAZA DE CASTILLA

A las ocho menos cuarto, hizo su entrada en la plaza de Castilla el coche del Caudillo siendo saludado a la presencia del Jefe del Estado con el Himno Nacional y el comienzo de las salvas de ordenanza.

Cumplimentaron a S. E. el capitán general de la región, don Camilo Menéndez Tolosa y el segundo jefe de su Casa Civil, don Fernando Fuentès de Villavieja.

El Generalísimo, que vestía de paisano, pasó revista a la compañía de Infantería con escuadra, Bandera, banda y música que le rindió honores a los sonidos del Himno Nacional.

A la entrada del palacio Su Excelencia fue cumplimentado por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perlado; arzobispo de la diócesis, doctor don Luciano Pérez Platero; alcalde de la ciudad, don Honorato Martín-Cobos; obispo auxiliar de la diócesis, don Demetrio Mansilla; fiscal jefe de la Audiencia, don Antonio Ubillos; y delegado provincial de Hacienda en funciones, don Braulio de Diego.

En los jardines de palacio se encontraban las Corporaciones provincial y municipal, Consejo provincial del Movimiento y autoridades y representaciones, a quien el Caudillo fue saludando uno a uno, pasando posteriormente al interior del Palacio donde conversó con las primeras autoridades, retirándose posteriormente a sus habitaciones particulares.

Durante largo rato permaneció el público frente a la residencia haciendo patente mediante sus vitores y aplausos su inquebrantable adhesión al Jefe del Estado.

En las primeras horas de esta mañana el Caudillo abandonará su residencia del paseo de la Isla para continuar viaje.

## Los marqueses de Villaverde con sus hijos y el doctor García Orcroyen, a Madrid

### Después de visitar Valladolid, los ministros señores Cánovas y Solís se trasladan a Palencia

### Homenaje al ministro de Estado portugués en Torremolinos

San Sebastián. — Por no poder demostrar más su ausencia de Madrid los doctores García Orcroyen y Martínez Bordú, en la mañana de hoy han emprendido, en avión, el regreso a la capital, acompañando a la marquesa de Villaverde y sus hijos.

### A PALENCIA

Valladolid. — Los ministros de Agricultura, don Cirilo Cánovas y secretario general del Movimiento, don José Solís, llegaron a esta ciudad a las ocho menos cuarto de la tarde, acompañados de varias personalidades de su Departamento. En unión del gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación y las autoridades locales, visitaron los "stands" de la Feria Agraria, instalada por la Cámara Oficial Sindi-

cal Agraria. El presidente de este organismo. El presidente de este organismo a la nueva de la noche, los señores Cánovas y Solís emprendieron viaje a Palencia.

### HOMENAJE

Málaga. — En un restaurante de Torremolinos, le ha sido ofrecida una cena, por el alcalde de la ciudad, al ministro de Estado portugués, señor Correia d' Oliveira y al secretario nacional portugués de Información, doctor Moreira Batista. Asistieron el agregado de Información a la Embajada de España en Lisboa, los secretarios de ambas personalidades portuguesas y otras autoridades malagueñas.

A l final de la cena se intercambiaron cariñosas frases de afecto y cordialidad entre el alcalde y el ministro portugués.—Cifra.

### AGENTE HONORARIO DE TRAFICO

Oviedo. — La Jefatura provincial de Tráfico ha tributado un homenaje a doña Amalia Fernández Álvarez, que desde hace más de 30 años viene viviendo en una casa situada en el lugar conocido por "La Venta", en Proaza y se dedica a indicar a los conductores que por allí circula la existencia de peligro.

El delegado provincial le hizo entrega de un donativo de diez mil pesetas y un distintivo con su correspondiente permisionario, por el cual se la nombra agente honorario de tráfico. Más tarde, fue obsequiada con una comida.—Cifra.

### LA MEDALLA DE ORO DE CUENCA A SU OBISPO

Cuenca. — En las primeras horas de la tarde de la provincia de primer orden, al obispo de la diócesis doctor don Inocencio Rodríguez Díez, concedida por la Diputación en virtud de los méritos contraídos por el Prelado durante los 19 años de episcopado en la diócesis.—Cifra.

### CONGRESO DE ESTUDIOS ARABES

Córdoba. — El primer Congreso Internacional de estudios árabes, ha sido inaugurado este mediodía con gran solemnidad, en el salón de mosaicos del Alcázar de los Reyes Católicos.—Cifra.

### CONMEMORACION

Palma de Mallorca. — En una serie de actos, la Junta provincial de Baleares, de la Hermandad de Alféres Provisionales, ha conmemorado hoy el XXV aniversario de la fundación de la Academia Militar de Alféres Provisionales de Nuestra Señora de Lluç, que dió cuatro promociones de oficiales al Ejército de España durante la guerra de Liberación.

Los actos han tenido lugar en el mismo santuario de la Virgen, Patrona de Mallorca, cuyas instalaciones sirvieron de albergue, en 1937, a la Academia Militar de Mallorca.

Presidieron las primeras autoridades y asistieron más de 400 antiguos alféres provisionales, algunos de ellos, desplazados expresos desde la Península.—Cifra.

## FRANCO EN BURGOS

Nuevamente, Burgos se honra alojando en su seno al Caudillo Franco. Todos los años, la Cabeza de Castilla tiene el alto honor de ser punto de parada en sus desplazamientos hacia el Norte. Eso ocurría a fines de Julio, pero esta vez ha sido en el declive estival, cuando la ciudad ha vuelto a recobrar su fisonomía íntima, cara a la que pudieramos llamar normalidad de su vida recogida, tan distinta del cosmopolitismo característico del verano. Esas multitudes que se agolpaban al paso de Franco por nuestras calles hasta el palacio de la Isla eran, por tanto, muchedumbres de burgaleses enorgullecidos por esta nueva demostración de afecto que el salvador de la Patria les dispensa. Burgaleses que vivieron días gloriosos de la Cruzada, cuando desde aquí, el pulso firme del Capitán egregio guiaba a un pueblo enlovecido y heroico, por senderos de victoria; jóvenes que no conocieron aquellas jornadas trascendentales e inolvidables pero que han recibido directo testimonio de una época decisiva en la Historia de España, arranque del resurgir patrio hacia sus mejores destinos, desde el mismo punto en que a no ser porque el espíritu auténtico e inmortal de la raza se puso en pie a la llamada de un Caudillo que sintetizaba sus mejores virtudes, hubiera caído en el abismo del comunismo infernal; niños que saben de Franco como se sabe de los héroes legendarios e invictos, Burgos entusiasmado, se ha lanzado a la calle, en una tarde de tintos colores, para aclamar otra vez —hay adhesiones cuya medida no se concreta en las más reticadas manifestaciones de cariño— a su Caudillo, al Caudillo de España, reiterándole, a una lealtad de siempre y ofreciendo el testimonio de una fe que, encendida hace veintiséis años sigue brillando como llama que no se extinguirá jamás.

Los burgaleses no podemos olvidar tampoco que hace poco menos de un año, Franco vino para presidir la solemne conmemoración de las bodas de plata de su exaltación a la Jefatura del Estado. Fueron jornadas memorables, evocadoras de momentos grabados con indeleble trazo en las páginas de una historia tan rica como la historia de la Caput Castellae. Y hoy como entonces, como siempre, Burgos se proclama fiel a los ideales del 18 de Julio y se proclama, una vez más, inquebrantablemente fiel a la figura que los encarna: a Francisco Franco.

## 60.000 personas mueren cada año en las carreteras de Europa occidental

### El número de heridos pasa del millón y medio

Estrasburgo. — Sesenta mil personas mueren cada año y 1.500.000 más resultan heridas en igual periodo de tiempo en las carreteras de Europa occidental, según un informe del Consejo de Europa publicado en esta ciudad.

El informe pide que para disminuir el número de accidentes se haga obligatorio en las escuelas de toda Europa occidental el estudio del tráfico y sus leyes.—Efe.

## Posible participación europea en el desarrollo de los programas económicos de Iberoamérica

### Se informa de la posible participación del ministro español de Hacienda en unas conversaciones que, al efecto, se celebrarán en Washington

Washington. — Altos funcionarios y técnicos de los Gobiernos iberoamericanos y europeos se reunirán este fin de semana en esta ciudad para celebrar conversaciones no oficiales, acerca de la posible participación europea en el desarrollo de los programas económicos de Iberoamérica.

Igualmente se espera que asistan a las conversaciones el ministro español de Hacienda, Navarro Rubio, el ministro italiano del Tesoro, Roberto Visconti Pralogni y el jefe del Banco de Inglaterra. — Efe.

## Desde Berlín-Oeste se han escuchado disparos y explosiones en la zona roja

### Dos ex-empleados rusos de la ONU, expulsados de Estados Unidos por realizar actividades de espionaje

### Se considera resuelta la crisis política planteada en Andorra

Interés por conocer detalles pendientes de formalismos administrativos

Seo de Urgel. — Desde hace algunos días se viene considerando como inminente la resolución de la crisis política que tiene planteada el Principado de Andorra, pero la dilación que se está produciendo es motivo de preocupación para los andorranos, que desean fervientemente el retorno a la estabilidad política.

Lo que sí puede asegurarse es que se trabaja con interés y esfuerzo para obtener una rápida solución, que se da como lograda, pero que se haya pendiente de determinados formalismos administrativos. Tanto el contenido de la solución hallada como los trámites administrativos pendientes, permanecen en la más absoluta reserva.

### DISPAROS Y EXPLOSIONES

Berlín. — Disparos y explosiones fueron escuchadas en varios puntos de la muralla de la vergüenza, durante la noche, según ha declarado esta mañana la policía de Berlín occidental.

Dos explosiones fueron escuchadas justo, en el interior de Berlín Este, en las proximidades de la puerta de Brandenburgo. Aunque no se registraron visibles daños en la calle, los "vops" fueron vistos llevando a cabo investigaciones cerca de la muralla.

También durante la noche se pudo escuchar fueron de metralla procedente de Berlín oriental y de Alemania Este, junto al sector norteamericano. La policía de Berlín occidental ha declarado que el parecer estos disparos eran hechos contra refugiados que trataban de pasarse a occidente.

También ha declarado la policía de Berlín occidental que alguien prendió fuego a la puerta de las oficinas del partido comunista en el distrito de Charlottenburgo, en el sector británico, a primera hora de hoy. El partido de unidad socialista (comunista) es tolerado en Berlín occidental merced al acuerdo de las cuatro potencias, pero está declarado ilegal en Alemania occidental. — Efe.

### GRUPO MYKO, EN NUEVA YORK

Nueva York. — El ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, llegó anoche en avión con objeto de asistir a la asamblea general de las Naciones Unidas que se inaugura el martes.

Se negó a hacer declaraciones a los periodistas, pero levo una declaración preparada en la cual dijo que "es esencial que la asamblea tome medidas efectivas con objeto de disipar la amenaza de guerra". — Efe.

### EXPULSADOS

Washington. — El fiscal federal de los Estados Unidos, Robert F. Kennedy, ha anunciado esta pasada noche que dos ex-empleados rusos de las Naciones Unidas han sido expulsados de los Estados Unidos por realizar

### "¡Legítimas actividades de espionaje!"

Kennedy dijo que los dos rusos habían intentado atraer a su causa a Richard H. Fink, candidato republicano de Nueva York a la asamblea del Estado, para que trabajase en favor de la causa soviética.

Los rusos han sido identificados como Yuri A. Michukof, de 31 años de edad y Yuri V. Zaitsev, de 38. — Efe.

### El "Mariner II" se encuentra ya a más de tres millones de millas de nuestro planeta

### Las señales de radio (en su viaje hacia Venus) continúan siendo buenas

Otra explosión nuclear rusa

Washington. — El "Mariner II" —cápsula espacial con destino a Venus— se encuentra ya a más de tres millones de millas de la Tierra y sus señales de radio continúan siendo "buenas", según ha declarado la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA).

La cápsula, lanzada el 27 de agosto, aún habrá de viajar más de 50 millones de millas antes de pasar, como está previsto, a 14.400 kilómetros del planeta, cosa que ocurrirá hacia el 27 de diciembre.

### NEUVA EXPLOSION NUCLEAR RUSA

Washington. — La Comisión de Energía Atómica anuncia que la Unión Soviética ha llevado a cabo una nueva explosión nuclear atmosférica, de una potencia de varios megatones.

La CEA señala que, como la de ayer, la explosión se ha producido en las proximidades de Nueva Zelanda.

Este ensayo hace el número 12 de los realizados por la URSS y anunciados por los Estados Unidos, desde que comenzó la última serie soviética del pasado 5 de agosto.

### BOTADURA DE UN GRAN TRASATLANTICO

Génova (Italia). — El "Michelangelo", de 43.000 toneladas, el mayor trasatlántico italiano construido desde la guerra, ha sido botado al mar ante una multitud que se calcula constituida por 100.000 personas.

### Los Duques de Windsor abandonan la Costa del Sol

### Han adquirido un terreno para construir una suntuosa residencia

Málaga. — Los Duques de Windsor han emprendido viaje de regreso a Madrid después de pasar unas breves vacaciones en la Costa del Sol. En la estación fueron despedidos por un grupo de amigos. Los Duques han adquirido una hectárea de terreno en la zona urbanizada de "Los Monteros", donde se proponen construir en fecha próxima, un edificio de estilo tudorino, que será uno de los más suntuosos del mundo, aunque la fachada conservará la línea general arquitectónica predominante en la Costa del Sol. Se proponen pasar tres meses al año. Dos meses lo serán en el invierno y el otro en el verano.

### Los Duques de Windsor abandonan la Costa del Sol

### Han adquirido un terreno para construir una suntuosa residencia

Málaga. — Los Duques de Windsor han emprendido viaje de regreso a Madrid después de pasar unas breves vacaciones en la Costa del Sol. En la estación fueron despedidos por un grupo de amigos. Los Duques han adquirido una hectárea de terreno en la zona urbanizada de "Los Monteros", donde se proponen construir en fecha próxima, un edificio de estilo tudorino, que será uno de los más suntuosos del mundo, aunque la fachada conservará la línea general arquitectónica predominante en la Costa del Sol. Se proponen pasar tres meses al año. Dos meses lo serán en el invierno y el otro en el verano.

# TEMA DEL LUNES

Efectivamente, pocos veranos lo habrán sido tanto, en el sentido total de la palabra, como éste que se halla a punto de concluir —cuatro jornadas, apenas faltan— y que nos ha ofrecido una sucesión ininterrumpida de días espléndidos, calurosos, soleados, a lo largo de tres meses durante los que, puede decirse, no ha caído una gota de agua. Esto que en un sentido no es bueno, en otro sí lo es. Ocurrir como con todo. Sin embargo hemos de convenir que si el invierno se caracteriza por el frío y la primavera —estación prácticamente desconocida en estas altitudes— por sus días tibios y floridos y el otoño —harto breve— por esa transición apacible y dorada que marca el descenso hacia la etapa invernal, nada será más lógico que en el verano haga calor y mucho calor. Es lo suyo. Empero, como no estamos acostumbrados a que el buen tiempo se prolongue, sin ingratas y frecuentes interrupciones, tanto como este año ha venido haciéndolo, nos extrañamos lógicamente. Ahí está la explicación. De todas formas, será deseable que lleve a su hora y todo lo que haga falta.

Los bañistas —no sólo los nadadores— que equivale tanto como a decir una buena parte de la humanidad, han tenido una magnífica temporada. Una temporada excepcional y prolongadísima para disfrutar de las delicias que, bajo el sol ardiente, brinda el líquido elemento. Suerte, en lo que a Burgos toca, que este año se inauguró la segunda piscina de la Ciudad Deportiva, remediando en una pequeña parte la inexplicable falta de instalaciones que al respecto sufrimos en la ciudad. Como cualquiera sabe, el problema de una playa artificial en el Arlanzón se planteó hace años, bastantes años. Incomprendiblemente fue acogido con la más absurda de las frialdades. No sabemos; quizá lo consideraron asunto poco "importante" —¿cuáles son las cosas importantes?—, porque un lujo no es brindar a la gente —mayoría abrumadora, aunque pueda haber quien no piense así— que no puede "salir de verano" lugar donde calmar los ardores del estío y disfrutar las delicias del campo y del agua a la vez. Aparte otras razones de orden sanitario y moral. Lo cierto es que, pese al tiempo transcurrido, nada positivo se ha hecho, desoyendo lo que es auténtico deseo público, y ahí está nuestro desoladísimo río ofreciendo esos espectáculos tan poco "satisfactorios" que deberían abochornarnos a todos. Las gentes no dejan por nada de bañarse cuando las apetece. Es natural. Y si no se pone a su disposición los más elementales servicios —siquiera un lugar donde cambiarse de ropa— los suplén, o prescinden de ellos, como sea.

Hemos oído que existe el propósito de construir una piscina amplia, junto al "camping" de Fuentes Blancas —sorprende la existencia de un "camping", además muy concurrido, sin piscina—; en la parte exterior, para que pueda ser utilizado tanto por los acampados como los burgaleses en general. La noticia llega de fuente digna de crédito y aunque no nos parezca la verdadera solución, pues lo que deben construirse son unas grandes instalaciones, capaces no sólo de satisfacer la necesidad que Burgos padece sino, por sus servicios y comodidad, responder al carácter de ciudad veraniega que la nuestra tiene, cada vez más (porque eso obliga también y mucho), es, al menos algo. Insistimos en que lo que aquí hace falta será aprovechar algún paraje adecuado del Arlanzón —el llamado Fuente de Prior, parece inmejorable— para hacer una obra ambiciosa como las realizadas en otras partes, estable y adecuada. Podrían recabarse ayudas muy valiosas. Y obtenerse. En cuanto a "rentabilidad" ¿pueden haber dudas? Pero, en fin, mientras la verdadera solución llega, si es que llega, habremos de conformarnos —¿no resultará demasiado optimismo, por otra parte?— con esa gran piscina municipal que, según dicen, se proyecta. Lo que hace falta es que no sólo se proyecte, pues en proyectos inculpidos somos campeones, sino que se haga y que se haga pronto —pronto quiere decir para el próximo verano—; y bien; que no ocurra como con tantas cosas que van a hacerse y entre dilaciones, retrasos, trámites y demás parece que no llega nunca su hora.

AVIZOR

## PISOS MAGNÍFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 37.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR 10.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 676 ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monto Esquinza, 6. Tel. 224 86 35. MADRID

## VIDA BURGALESA

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Urbano Lucas Fernández, de 62 años, San Francisco, 5, quemaduras de primer grado en región frontal.

Joaquín Izquierdo Sáiz, de 63 años, San Pedro Cardena, 2, herida contusa en región ciliar derecha.

Luis Garamendia Cuevas, de 23 años, de Castañares, herida contusa en región ciliar izquierda y labio superior, pronóstico reservado.

José Luis Martínez Llorente, de 35 años, Fernán González, 65, fractura de clavícula derecha.

### Farmacias de Guardia

Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Esqueva, Brivesca, 2 y Gómez Bermúdez, San Pedro y San Felices, 14.

## Profesionales

JOSE ALONSO V. Ojeda Carcedo  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Teléfono 1913

I. López Sáiz  
JEFE DE CLINICA DEL SANATORIO PSIQUIATRICO "SAN LUIS"  
Enfermedades mentales y nerviosas  
Consulta de 12 a 2

JOSE CARAZO  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrancos y Cruz Roja  
Vitoria, 21. 3.º — Teléfono 1502

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínico. — Rayos X  
Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 2047

Dr. BAÑUELOS  
OCULISTA  
PLAZA MAYOR, 2. TEL. 1066

LA ZAMBA  
LAIN CALVO, 23

SUS CAFES DE SOL GRABUADAS  
SE LAS MONTAMOS EN EL ACTO

# Más información deportiva

## Justa victoria del Mirandés en Anduva Ayer finalizó la Vuelta a Cataluña

### Se impuso al R. Unión al que derrotó por 2-1

Miranda de Ebro (por teléfono, de nuestro corresponsal FELIX HERRERO).

En principio hemos de decir que lo mejor del Deportivo Mirandés, en su presentación oficial en Anduva, ha sido la excelente preparación física del conjunto. Falta aún el debido aplomamiento y esperamos que con los buenos jugadores que integran la plantilla se consiga for-

corner, se formó una muralla ante la portería local y el delantero centro, de cabeza, ha obtenido el gol de empate.

En ese primer tiempo, el Mirandés ha podido lograr algún gol más, pero se ha llegado al final con empate a uno.

En el descanso, antes de iniciarse la segunda parte, los capitanes de ambos equipos —Echeandia y Lasa— han ofrecido sendos ramos de flores a la «Reina» de las fiestas y sus damas de honor, que desde un palco presenciaron el partido.

El comienzo del segundo tiempo ha marcado una gran ofensiva por parte del Mirandés, que durante media hora, jugando a fuerte tren, si bien con el temple y la precisión debidas, ha acorralado al Irún ante su portería, sucediéndose los peligros para Rincón y sacando varios córners sin ningún resultado positivo, por la poca precisión en el tiro de nuestros delanteros.

Ya en el último cuarto de hora, el Irún se ha permitido algún que otro avance y justamente a los 35 minutos, en un avance local, se ha sacado un córner, que ha sido el noveno de la tarde, por mediación de Chola. El balón fue despejado por la defensa irundarra, recogiendo el esférico casi desde el centro del campo el medio local Sabas que, de media bolea, logró un tiro imponente, que entró sin resistencia por el ángulo superior izquierdo de la portería, pese a la estridida del meta irundés. La jugada, preciosa por el tiro, ha sido recibida con una clamorosa ovación.

Ya en los diez minutos restantes, varios avances muy bien llevados por el equipo local, en el que han destacado Javier, que realizó buenos despejes; Sabas, en la línea media; y en la delantera nos han gustado los extremos, Chola —más impulsivo— e Iurricha, con mucha rapidez y templando mucho el balón. Todos los jugadores han puesto mucho interés y creemos que ha de lograrse conjuntar un buen cuadro.

El Irún nos ha parecido que tiene menos fortaleza que la temporada anterior, acaso por la ausencia de algunos buenos elementos en su delantera. Bien el portero, Los defensas flojillos. Los medios muy

trabajadores, y en la delantera ha destacado Aznar, por su elevada estatura y peligro en los remates de cabeza, aunque sin gran precisión.

Arbitró el Sr. Martínez Zugasti, del colegio Navarro, que en general ha cumplido, bien ayudado por Valencia y Lizarrondo.

Hay que destacar también que el terreno de juego, con la nueva siembra, ha quedado en magníficas condiciones.

Las alineaciones de los equipos fueron éstas:

Real Unión de Irún. — Rincón; Gorri, Ibarra, Lasa; Castellanos, Aguirre, Zapiarain, Feré, Aznar, Anabitarte y Urdampide.

Deportivo Mirandés. — Javier; Gonzalo, Ibarruca, Palix; Jáuregui, Sabas; Iurricha, Echeandia, Legorburu, Aguirre y Chola.

**Banco de Santander**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 21  
BURGOS

**CHRISTMAS**  
7.000 MODELOS!  
10.000.000 de ejemplares en existencia. Desde una pta. ejemplar SERVICIOS A PROVINCIAS  
JHERR. Velázquez, 124  
Madrid

## Los atletas rusos han dominado en los campeonatos europeos de atletismo que finalizaron ayer en Belgrado

Belgrado. — Resultados registrados en la última jornada de los VII Campeonatos Europeos de Atletismo.

200 metros masculinos (final)

1. Ove Jonsson, Suecia, 20" 7-10.
2. Maria Epik, Polonia, 20" 8-10.
3. Ottolina, Italia, 20" 8-10.
4. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
5. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
6. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
7. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
8. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
9. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.
10. Maria Piatkowska, Polonia, 20" 8-10.

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando CALMANTE VITAMINADO.

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

## Los partidos de Primera

(Viene de cuarta página)

po para cuando esté más acoplado.

El Málaga se ha mostrado bisoño, con mucha juventud en sus filas y poca clase. Han jugado con entusiasmo, pero con poca peligrosidad y eso que las líneas defensivas locales no han cuajado hoy una buena actuación.

LA AFICION DEPRAUDADA

Coruña, 1; Sevilla, 0.

Coruña. — Padrón; Rife, Dominguez, Antonio; Ruiz, Aureo, Sornichero, Escobá, Veloso, Blanco y Montalvo.

Sevilla. — Mut; Juan Manuel, Campana, Luque; Achúcarro, Valero; Canario, Romero, Rivera, Mateos y Antoniet.

El juego no correspondió a las esperanzas de los aficionados. Desfrazado sobre todo por el juego violento, del que hicieron gala los hombres del Sevilla.

El Sevilla recurrió a todos los procedimientos para sujetar al Deportivo y neutralizar sus avances peligrosos, incluso echando el balón fuera para agotar el primer tiempo.

A los 39 minutos Montalvo, marcó el único gol de la tarde.

El segundo tiempo fue de pocos caracteres que la primera mitad y a los cinco minutos, Riera choca en un ataque del equipo andaluz contra Blanco, lesionándose éste. Se repliega el Deportivo y el Sevilla trata de empatar. A los 32 minutos hay otro momento de peligro para la meta de Padrón y Matos logra un tanto que se anula por fuera de juego.

VENICION SIN DIFICULTADES EL OSASUNA

Osasuna, 3; Elche, 0.

Osasuna. — Guerrica; Montero, Zamacoña, Roca; Resque, Carlos; Serena, Hormaeche, Sabino, Silvestre y Ribada.

Elche. — Pazos; Sancho, Iborra, Quirant; Rodri, Valderas; Cardona, Romero, Nieto, Lezcano y Campos.

A los tres minutos y medio de empezar marcó el Osasuna su primer tanto. Sabino centra y Hormaeche empalma sin parar a la red.

A los 34 minutos se produce una jugada similar a la anterior. Centra Sabino sobre puerta y Hormaeche consigue battr a Pazos por segunda vez. Con 2-0 finaliza el primer tiempo.

por el travesaño, pero Jones, atento a la jugada remata hasta la red desde la misma boca de gol. A los 38, Sastre, desde lejos, larga un tiro y el balón rebota en ambos postes de la meta local, por lo que se producen algunas dudas, que no lo son para el árbitro que señala, sin dudar, el centro del campo, marcando así el Valencia su solitario gol. Cuando faltan 5 minutos para terminar, Mendoza recibe un buen pase y, después de prepararse el balón, remata con potencia, marcando el quinto y último de su equipo.

### EL MADRID EN CAMPEON

Betis, 2; Real Madrid, 5.

Betis. — Corral; Colo, Rios, Areta; Muntaner, Bosch; Portilla, Luis, Alzola, Selekovich y Rogelio.

Real Madrid. — Araquistain (Vicente); Casado, Santamaría, Miera; Muller, Pachin; Amancio, Yanko, Di Stefano, Puskas y Gento.

A los 4 minutos, un servicio adelantado de Senekovich a Anzola da ocasión a éste de lanzar un disparo que detiene Araquistain, pero se le va el balón de las manos y llega al fondo de la red. Presionan los madrileños que consiguen el empate a los 19 minutos, por medio de Puskas, al lanzar una falta muy templada.

A los 35 minutos Selekovich, desde fuera del área, lanza un disparo que vale el segundo tanto al Betis. Vuelven los visitantes a la ofensiva y Puskas logra marcar a placer, por fallo de Areta.

Al sacar la pelota de centro Gento entrega a Puskas que consigue el tercer tanto. Con el 3-2 favorable al Real Madrid finalizó el primer tiempo.

A los 10 minutos del segundo tiempo Amancio, en fantástico sprint, se acerca a la portería y dispara sobre la marcha marcando el cuarto tanto. El quinto llega a los 17 y es obra de Puskas, en jugada parecida a la anterior.

A los 27 minutos Araquistain sufre un tirón muscular y abandona la puerta, siendo sustituido por Vicente.

El encuentro pierde emoción ante la diferencia de tanto percibiéndose al propio tiempo en el Betis un descenso de velocidad y codicia. El público comienza a abandonar los graderos un cuarto de hora antes del final.

- Clasificación de la novena y última etapa:
1. Mealli, 4-27-34.
  2. Juan Sánchez, id.
  3. Manzaneque, id.
  4. J. Jiménez, 4-28-22.
  5. Uriona, 4-28-29.
- Clasificación general por equipos:
1. Kas, 110-46-46.
  2. Faema, 110-58-30.
  3. Igmis, 111-10-07.
  4. Puncor-Munguia, 111-16-15.
  5. Licor 43, 111-22-13.
  6. Ferrys, 111-31-23.
  7. Denia, 112-04-50.
  8. C. C. Barcelonés, 114-15-08.
- Clasificación general del Premio de la Montaña:
1. Guardiola, 21 puntos.
  2. Bui, 19.
  3. Julio Jiménez, 16.
  4. Fernando Manzaneque, 5.
- Clasificación final metas volantes:
1. Según, 26 puntos.
  2. Honrubia, 7.
  3. Quesada, 6.
- Clasificación general:
1. Karmany, 38-55-08.
  2. Biera, 36-55-40.
  3. Ginés García, 36-55-58.
  4. Van Est, 36-56-08.
  5. Manzaneque, 36-57-41.
  6. Mas, 36-59-02.
  7. Uriona, 36-59-08.
  8. Pérez Francés, 37-00-13.
  9. Mealli, 37-01-08.
  10. Gabica, 37-01-35.
- Se clasificaron hasta 39 corredores.

## Fuerte derrota (5-0) de la Gimnástica Arandina, en Salamanca

Salamanca (por teléfono, servicio especial de la agencia "Mencheta", para la HOJA DEL LUNES). — En el campo del "Calvario", el Salmantino venció a la Gimnástica Arandina por 5-0.

El equipo local, con varios jugadores nuevos en sus filas, hizo una magnífica presentación ante su hinchada. La Gimnástica Arandina se vio sorprendida por la avalancha que desde el comienzo del partido se vino encima, multiplicándose sus jugadores por acharcar balones, mientras que el Salmantino, durante la primera parte, realizó un juego rápido e incisivo, sucediéndose los tiros a puerta.

Abrió la cuenta en el marcador Neme, a los 22 minutos y un minuto más tarde, el mismo jugador consiguió el segundo tanto, tras buena jugada de toda la delantera salmantina. A los 41, Octavio, nuevo militante en las filas locales, logra el tercero y a los 43, Neme era el encargado de marcar el cuarto gol, con cuyo resultado se llegaría al descanso.

En el segundo tiempo decayó el juego salmantino por el esfuerzo realizado y es la Gimnástica Arandina la que intenta acortar distancias, pero la zaga charra, al igual que las demás líneas, se muestran muy seguras. A los 31 minutos de esta segunda parte, Neme consigue el quinto y último gol y aun pudo aumentar el once local la diferencia si Marcolín no hubiera fallado un penalty decretado por el árbitro a los 38 minutos de este tiempo.

Por el Salmantino destacaron todos y en la Gimnástica Arandina únicamente el volante derecho y el interior izquierdo.

Arbitró el señor Pascual, que le hizo bien. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

- URSS, 13 de oro, seis de plata y 10 de bronce.
- Gran Bretaña, cinco, tres, seis.
- Alemania, cuatro, once, ocho.
- Polonia, tres, cinco, cinco.
- Italia, dos, una, una.
- Francia, dos, dos, cero.
- Hungría, dos, cero, dos.
- Rumanía, una, dos, cero.
- Finlandia, una, una, dos.
- Holanda, una, una, una.
- Bélgica, una, una, cero.
- Suecia, una, una, cero.
- Checoslovaquia, cero, una, una.
- Yugoslavia, cero, una, cero.
- Suiza, cero, cero, una.

Salmantino. — Clemente; Coto, Jaspé, Pedraza; Míche, Sierra; Corredor, Neme, Octavio, Manolín y Miró. Gimnástica Arandina. — Marchante; José Luis, Gangoso, Antonio; Eugenio, Miravalles; Bombin, Blanco, Arias, Saugar y Lázaro.

Crear puestos de trabajo es en la actualidad la mejor obra de Caridad. Caritas piensa en esto y espera su ayuda.

# Escenarios y Pantallas

## Cine deberá contar con un importante apoyo en la Televisión afirma René Clair

### Hay una gran masa de público que descubrirá el cine cuando la T. V. se lo haga conocer

rá en la línea de "A nous la liberté".

—Si, aunque teniendo en cuenta el hecho de que la película que usted cita se rodó hace treinta años, es decir, mejor, sencillamente, que esta de ahora tendrá un aspecto satírico muy importante. He tratado con cierta ironía diversos aspectos de la vida moderna, de esa especie de frenesí económico, del engaño de la publicidad, de todas las trampas en que cae el público a causa de los medios de expresión y difusión utilizados en la sociedad actual. Es esta sátira que constituye el elemento cómico de la película. Creo que hará reír, aunque también hay en ella una acción sentimental y romántica.

#### TRATA DE DESCRIBIR EL CAMPESINO FRANCÉS

—Por qué eligió para el rodaje de su película el Suroeste de Francia?

—Por la razón de ser una de las más bellas y más nobles de nuestro país, junto también a ser una de las regiones menos conocidas. Pero mi película geográficamente, no se encuentra situada en ninguna parte. No trato de describir tal o cual provincia, sino sencillamente, el campesino francés.

En esta película René Clair no ha utilizado el color. Es un detalle de la mayor importancia. La ausencia del color la justifica así el director académico:

—No he creído que fuese necesario. Además se trata de una película en la que hay numerosos exteriores. Y ya sabemos que es más fácil dominar el color en los estudios que en plena naturaleza.

—Piensa volver a filmar en color?

—Naturalmente, si encuentro un argumento que se preste a ello. Conservo un magnífico recuerdo de "Las manibras del amor".

—¿Cuáles son sus proyectos?

—Terminar la película, y, a continuación, escribir el guión de otra.

—¿Es Bourvil quien interpreta el héroe de "Tour l'or du monde"?

—Puede decirse que incluso "los héroes", puesto que Bourvil interpreta un doble papel. Al mismo tiempo, será el padre y el hijo que se oponen a la cesión de su terreno. Bourvil tiene en la película un trabajo muy difícil. Siento una gran admiración por su talento interpretativo. Su carrera artística, de las canciones a los grandes papeles, me recuerda la de Rainey.

#### EL FUTURO DEL CINE

Después de la charla con René Clair discurre por todo el mundo del cine. El tema es amplio y merecedor de mayor espacio, pero en los límites de una entrevista hay que forzosamente condensar. Con respecto al futuro del cine y de su evolución, este es el pensamiento de René Clair:

—No soy un profeta, pero he hecho comprobados que se imponen ante cualquier observador. En los próximos años, el cine deberá encontrar un importante apoyo en la televisión. Existe una gran masa de espectadores a la que aún no ha llegado el cine. Esta masa descubrirá el cine, cuando la televisión se lo haga conocer. Hay que prever una extensa organización y estudiar grandes problemas. Pero, todos los problemas tienen solución.

—Entonces, ¿se siente optimista?

—¿Y por qué no lo iba a ser?

F. L.

# El mundo privadísimo de Frank Sinatra

## Es uno de los mayores hombres de negocios del Cine

### Posee una productora, cinco casas de discos y un hotel, y es socio de cuatro estaciones de radio

A las 9,23 de la mañana, un hombre delgado, vestido con un traje negro de seda sale de su casa, situada en el sector de los millonarios, dentro del barrio de Beverly Hills, pasa un cartel con la inscripción "Si no ha sido usted invitado tiene muchos motivos para tocar el timbre", y sale de la finca. Tras él, la puerta de entrada se cierra silenciosamente y automáticamente.

A las 9,35 llega a la suite 512 del quinto piso del "City National Bank Building", un edificio muy moderno, todo cristal y luz. Nuestro hombre atraviesa una sala de recibir decorada con todo lujo y entra en su despacho, en el que aguarda su secretaria, Gloria Lovell.

Una taza de café —muy cargado, sin azúcar— está dispuesta en la mesa.

Frank Sinatra acaba de penetrar en su mundo privado.

UNA OFICINA CON PLANO

Su oficina está decorada en un estilo muy parecido al de cuarto de estar de su casa. Sillones bajos, una mesa bastante grande rodeada de sillas, un frutero con manzanas de un rojo vivo, y jarras de cristal llenas de dulces y caramelos.

En un rincón está un piano sobre el que aparece una foto en color, dedicada, del Presidente Kennedy. La dedicatoria dice: "A Frank. Con el cariñoso saludo de los mejores deseos de su amigo".

Hay pocas cosas en el cuarto que den la idea de una oficina, solo, por ejemplo, un teletipo, por el que recibe un servicio de noticias.

Una mesa bastante pequeña es el puesto de trabajo de Sinatra, que tiene a sus espaldas un bar muy bien nutrido. Unos estantes para libros son el lugar común de todo tipo de obras. Entre ellas, un libro de Picasso.

A la derecha de la mesa hay varias fotos de gran tamaño que representan el interior de un avión de bombardeo convertido por Sinatra en un medio de transporte para los dirigentes de su compañía.

Por qué Frank Sinatra es hoy uno de los mayores hombres de negocios del mundo del cine.

Es el propietario de la "Essex Productions", una compañía cinematográfica; es propietario de la casa de discos "Essex Records"; tiene otras cuatro casas de grabación de discos; y es socio de cuatro estaciones de radio.

Ha comprado "El Nevada Lodge", un hotel situado junto al lago Tahoe, en Nevada, y tiene una participación en el "Sands Hotel" de Las Vegas, en el que actúa por lo menos una vez al año.

La última vez que se hizo el cálculo, había más de 100 personas trabajando para Sinatra en el orden directivo.

EL TRABAJO EN LA CUMBRE

Sinatra atraviesa siempre su oficina, cuando llega, y se dirige a un cuarto de baño en el que deja la americana. Suelta sus gemelos y se sube las mangas. Luego, se pone unas gafas de concha, muy gruesas, y se dispone a trabajar.

Gloria le da la taza de café reciente, y comienzan a revisar la correspondencia. Esta tarea ocupa por lo menos 45 minutos.

A las 10,30 Sinatra mira su reloj de pulsera. Sin decir una palabra, Gloria abre las puertas que dan a la sala de recibir. Inmediatamente entra un reducido grupo de personas que aguardaban allí.

Entre ellas están Milton Rudin, uno de los consejeros jurídicos de Sinatra, Howard Koch, jefe de la "Essex Films" y Charles Moses, agente de Prensa.

Cuando la reunión está a medio camino, se abren las puertas para dar paso a un gran número de ruedas en la que hay café y pastas. Cada uno de los presentes se sirve, sin interrumpir la reunión.

A las 12,30 Sinatra dice: "Llegó la hora del grupo supremo". Todos los presentes, salvo Rudin y Koch, se marchan. La "reunión en la cumbre" coincide con la hora del lunch, la comida ligera anglosajona.

Los asuntos se despachan mientras se reponen las fuerzas. La técnica directiva de Sinatra consiste en mantener a todos sus hombres clave enterados de lo que opinan los demás.

OTRO MAS PARA LOS "55 DIAS"

Madrid. — Está en Madrid el actor John Ireland, que se ha incorporado al rodaje de la película de Samuel Bronston "55 días en Perin", donde encarna la figura de un sargento de Marines americanos, uno de los principales papeles en el guión que sobre la rebelión de los boxeers en China ha escrito Phil Yordan en una película que dirige, en las proximidades de Madrid, Nicholas Ray.

POCO DESCANSO PARA ROSANNA

Roma. — Rosanna Schiaffino es una de las artistas italianas con más trabajo. Apenas terminado el rodaje de "La historia de San Michele", dirigida por George Gianfranceschi, de la Royal Film, para interpretar uno de los principales papeles femeninos de la película "Matrimonio a Fisa".

EDDIE. OTRA VEZ EN ACCION

París. — Otro de los que no descansan es Eddie Constantine que, después de "Me faire ca a moi", va a intervenir en "El Imperio de la noche", dirigida por Pierre Grimblat, y en la que tomarán parte también Edga Andersen y Genevieve Grad. Ambiente: los bajos fondos de París. Parece ser que Eddie dará algunos de sus famosos puñetazos a la

orquesta, y atiende con intensidad, para aprender pronto los recobos de las melodías.

OTRA VEZ "LA VOZ"

Prueba varias veces, tarareándola, cada una de las canciones. Por fin, se decide a cantar. Rara vez le ha gustado su interpretación de la primera: repite tres o cuatro veces hasta quedar satisfecho.

En muchas ocasiones termina este trabajo a una de la madrugada. El hombre que durante medio día es un empresario de importancia, se convierte así, de nuevo, en el Frank Sinatra que todo el mundo conoce.

"Voy a cumplir 47 años en Diciembre "me dice" y ya me queda muy poca tiempo como actor y como cantante. Por eso, me gusta ir desapareciendo gradualmente del primer plano. Estoy enamorado de los negocios. Es un mundo fascinante, que para mí todavía es muy nuevo".

La jornada termina a las dos de la madrugada. Antes de acostarse, Frank atiende el aparato en el que están recogidos todos los recados que le han ido dejando sus amistades o colegas.

Este es el mundo privado y más que privado del que durante más de quince años ha sido el ídolo de la pantalla, la radio y los espectáculos de todo tipo.

# ...LOS TOROS DESDE LA BARRERA

## Cinco corridas de toros se celebraron ayer en los ruedos españoles

### Treinta personas heridas al hundirse un tendido de una plaza de madera

LOS FESTEJOS DE AYER

Valladolid.— Primera de feria. Un toro de Barcial, bravo, para los rejoneadores hermanos Peralta, que fueron ovacionados, hubo petición de oreja y dieron la vuelta al ruedo. Seis toros de la ganadería portuguesa de Palha, mansurrones. Gregorio Sánchez, pitos en uno y palmas en el otro. Diego Puerta, ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo en el segundo; pitos en el quinto. Andrés Vázquez, pitos en los dos.

Villacarrillo. — Toros de doña Consuelo Ramos Paul de Sevilla, buenos y bien presentados. Jaime Ostos, ovación, dos orejas y vuelta en su primero y gran ovación, dos orejas, rabo y tres vueltas al ruedo en el cuarto. "Curro" Romero, pitos en el segundo y ovación, dos orejas y vuelta en el quinto. Orteguita, ovación, dos orejas y vuelta en el tercer y gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas en el último. Ostos y Orteguita fueron paseados a hombros por el ruedo.

Torraba de Calatrava (Ciudad Real).— Corrida de feria. Cinco toros de Ruedo Rincón hermanos, de Segovia, bien presentados, pero mansos y pelagrosos y uno de Víctor y Marín, de Fernán Caballero, bravo, lidiado en quinto lugar. Abelardo Vergara, ovación, petición de oreja y vuelta en su primero y palmas en el último.

Torraba de Calatrava (Ciudad Real).— Corrida de feria. Cinco toros de Ruedo Rincón hermanos, de Segovia, bien presentados, pero mansos y pelagrosos y uno de Víctor y Marín, de Fernán Caballero, bravo, lidiado en quinto lugar. Abelardo Vergara, ovación, petición de oreja y vuelta en su primero y palmas en el último.

Torraba de Calatrava (Ciudad Real).— Corrida de feria. Cinco toros de Ruedo Rincón hermanos, de Segovia, bien presentados, pero mansos y pelagrosos y uno de Víctor y Marín, de Fernán Caballero, bravo, lidiado en quinto lugar. Abelardo Vergara, ovación, petición de oreja y vuelta en su primero y palmas en el último.

el otro. Mató el tercero por cogida de "Curro" Montes y fue aplaudido. Luis Alfonso Garcés, pitos en los dos. Estoqueó el quinto, en sustitución de "Curro" Montes y también escuchó protestas. "Curro" Montes fue cogido al mullear a su primero y pasó a la enfermería, donde se le apreció una herida en el tercio inferior del muslo derecho, de pronóstico menos grave.

Barcelona. — Corrida en la "Monumental". Llovió antes y al final del festejo. Un novillo en puntas de don Lisardo Sánchez, para el rejoneador don Álvaro Domec, (Clay) que fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo. Fermín Murillo, aplausos en uno y oreja y vuelta en el cuarto de lidia ordinaria. "El Triunfo", ovación y vuelta en el segundo y una oreja y vuelta en el quinto. "Miguélin", ovación y vuelta en el tercer y gran ovación, dos orejas y vuelta en el último. En la enfermería fue curado el picador Santiago Ortega «Mejorito», de contusión en la región costal derecha, con fractura de costilla y enfisema subcutáneo, de pronóstico grave.

San Felú de Grixolis. — Toros de Prieto de la Cal, que cumplieron. El rejoneador don Fermín Bohórquez dio la vuelta al ruedo en sus dos toros. Ercorpe Corpas, ovación, una oreja y vuelta en uno, y aplausos en el otro. Pepe Osuna, ovación, dos orejas y vuelta en su primero y dos orejas, rabo y salida a hombros, en el último.

#### NOVILLADAS

Hubo ayer novilladas en diversos ruedos, destacando los triunfos de los siguientes diestros:

Amadeo Dos Anjos (una oreja), en la «Monumental» de Madrid; Agustín Castellano «Puri» (una oreja), en la plaza madrileña de «Vista Alegre»; «El Cordobés» (una oreja) y «Zurito» (tres orejas y un rabo, con salida a hombros), en Málaga; Manolo Cascales (una oreja), Amado Ordóñez (dos orejas) y «Espartaco» (una oreja), en Murcia; «El Caracol» (una oreja, en Benidorm); Angel Bonillo (cuatro orejas), en Mora de Toledo; «El Millonario» (tres orejas y un rabo), Joaquín Miranda (una oreja) y Fernando Dos Santos (tres orejas), «Aracena» («Palmeño» (tres orejas) y Carlos Corbacho (una oreja), en Zalamea la Real; Joaquín Camino (una oreja) y Curro Martínez (una oreja), en Ampuero; Antonio Martínez (dos orejas), en Cartagena; Paco Pastor (cuatro orejas y un rabo), en Ondara; Manolo Mattute (dos orejas), en Bolaños.

Resultados heridos:

«El Cordobés», en Málaga, sufrió una herida contusa en el muslo derecho, de pronóstico menos grave. En esta plaza sufrió una herida grave, en la pierna derecha, el español José Carretero.

Manolo Cascales, en Murcia. Sufrió contusión cerebral.

El peón Manuel Aléazar, en Mora de Toledo, resultó con una herida en el pabellón articular izquierdo, de pronóstico grave.

José Simoes, en Oviedo. Se le curó de una herida en el muslo izquierdo de pronóstico menos grave.

HERIDOS EN EL HUNDIMIENTO DE UNA PLAZA

Jadraque (Guadalajara). — Unas 30 personas han resultado heridas al hundirse uno de los tendidos de una plaza improvisada de madera, que se había levantado para la celebración de un festival cómico-taurino. El hecho se produjo momentos antes de que diera comienzo el espectáculo, al fallar un madero del andamio de la puerta de entrada, precisamente en el momento en que terminaban las mulillas de hacer el desfile. Dieciocho de los heridos fueron trasladados a Guadalajara, éstos al parecer, de pronóstico reservado. Los restantes padecen lesiones leves y pasan a sus domicilios después de asistidos en Jadraque.

Una de estas enfermedades es el cáncer auténtico problema durante en año 1962, con el triste record con 3.264 víctimas.

Le siguen en esta carrera mortal, las lesiones vasculares que afectan al sistema nervioso central, con 1.251 fallecidos, las arteriales y respiratorias, con 1.456 y las del corazón, con 2.138.

La tuberculosis sólo aparece en esta lista con la "modesta" cifra de 440, inferior a las enfermedades bronquíticas, que ocasionaron 813 defunciones.

Los accidentes en la capital de España sumaron durante el pasado año la cantidad de 191 muertos, cifra atrozadora que no se especificaba en la estadística de 1951.

Pero consuela pensar que, a pesar de todo, la cifra de natalidad es un ejemplo maravilloso.

# Madrid registra sólo 47 defunciones diarias

## El cáncer y las enfermedades del corazón principales causas de los fallecimientos

### Casi 200 personas murieron por accidentes en un año

#### Por Jaime PEÑAFIEL

Madrid, capital de España, ha pasado largamente los dos millones de habitantes. Ya, casi por un pico de trescientos mil.

El pasado año fueron 53.210 los nacidos, de los cuales 27.560 eran niñas.

Esta elocuente y maravillosa cifra, tiene su pequeño y lógicamente dramático reverso: los que mueren.

Ante mí tengo la estadística de defunciones del año 1961, clasificada por sexos, domicilios, distritos, causas de la muerte y edades. Y es curioso estudiar todo este movimiento demográfico, claro exponente de la agitada vida de nuestro tiempo, de las preocupaciones y de los esfuerzos de los hombres que componen la población de nuestra capital.

CUARENTA Y SIETE DEFUNCIONES DIARIAS

Dieciséis mil novecientos cuarenta y cuatro personas murieron el pasado año en Madrid, lo que supone poco más de cuarenta y seis defunciones diarias.

Ante los números de la estadística uno se da cuenta de que, con el transcurso de los años, la muerte sigue fiel a ciertas edades, variando poco respecto a la estadística de 1915, por ejemplo.

Los meses de más mortalidad son los de Enero con 1948 y Diciembre con 1.764, siendo los de menos Agosto, con 1.069 y Septiembre, con 1.090 fallecidos.

De las 16.944 personas que murieron el pasado año, sólo 1.563 encontraron la muerte fuera de sus hogares: 615, en clínicas y sanatorios; 571 en el Hospital Provincial; 372, en el de la Beneficencia; tres, en prisiones y dos en la Clínica Nacional del Trabajo.

ENFERMEDADES Y ACCIDENTES

Es curioso observar que de la totalidad de las personas fallecidas el año pasado en Madrid, sólo 5.534 eran madrileños, siendo el resto, hasta dieciséis mil y pico, oriundos de diversas provincias españolas.

Las investigaciones de los científicos, el descubrimiento de vacunas y antibióticos y la profilaxis de la nueva medicina han desplazado por completo a enfermedades que hace apenas diez años eran verdaderos azotes de la sociedad. Pero desgraciadamente, otras peores han venido a sustituirlas.

Una de estas enfermedades es el cáncer auténtico problema durante en año 1962, con el triste record con 3.264 víctimas.

Le siguen en esta carrera mortal, las lesiones vasculares que afectan al sistema nervioso central, con 1.251 fallecidos, las arteriales y respiratorias, con 1.456 y las del corazón, con 2.138.

La tuberculosis sólo aparece en esta lista con la "modesta" cifra de 440, inferior a las enfermedades bronquíticas, que ocasionaron 813 defunciones.

Los accidentes en la capital de España sumaron durante el pasado año la cantidad de 191 muertos, cifra atrozadora que no se especificaba en la estadística de 1951.

Pero consuela pensar que, a pesar de todo, la cifra de natalidad es un ejemplo maravilloso.

No hay sacerdotes en los hospitales del Berlín-Este

Berlín.—Un enfermero que se ha escapado del Berlín-Este ha manifestado que en los hospitales de esta parte de la antigua capital alemana, los moribundos se hallan prácticamente en la imposibilidad de recibir los últimos auxilios de la religión. El reglamento estipula que los sacerdotes de culto católico, así como los pastores protestantes y los rabinos judíos, no son admitidos en estos establecimientos más que durante las horas normales de visita, las cuales no tienen lugar más que dos veces por semana.—(PA)

# Sólo una francesa entre cinco se maquilla

## Más del 50 por ciento utilizan únicamente agua de jabón para el rostro

París (Crónica especial para Agencia Fiel, por M. Forgeot). La revista profesional "El peluquero francés" cita en su último número los resultados de un sondeo según el cual sólo el 57 por ciento de las francesas adultas utilizan el lápiz de labios. Un 45 por ciento solamente emplean crema de día; el 44 por ciento utilizan polvos; el 16 por ciento, polvos, crema y compacto; el 13 por ciento maquillaje de fondo; el 14 por ciento un desmaquillante; el 5 por ciento maquillaje para los ojos.

La revista en cuestión comenta las cifras asombrándose por su modestia. A pesar de la publicidad en diarios, radios, en las calles, en los escaparates de las tiendas, menos del 20 por 100 de las francesas se maquillan "correctamente" según las reglas del arte y más del 50 por 100 se lavan con agua y jabón sin añadir nada sobre su rostro.

Se comprende que desde el punto de vista comercial, hay aquí una clientela considerable que conquistar. Sobre todo teniendo en cuenta que las francesas se cuentan entre las mujeres más maquilladas del mundo y las cifras de las "no practicantes" de maquillaje son ciertamente más elevadas en Alemania, Escandinavia y en Inglaterra, sin hablar de los países comunistas.

Las «abstencionistas» son, ante todo, las campesinas. En la ciudad es excepcional que una mujer, aunque sea de edad, no se ponga un poco de polvos y de «rouge» sobre el rostro.

Las campesinas deberían darse cuenta de las virtudes que tienen los productos de belleza. Puede comprobarse ciertamente que su rostro está frecuentemente más envejecido que los de las mujeres de la ciudad y que cuatro veces entre cinco una campesina de 45 años parece ya envejecida, mucho más que las mujeres de la misma edad de las ciudades.

«Pero esta diferencia... de fachada, procede en parte de la no utilización del rojo de labios, incluso de los cuidados sobre la piel?»

ULTIMO ADELANTO EUROPEO EN GAFAS AUDITIVAS

minimo tamaño y máxima potencia

IZAMIL

LAIN CALVO. 28

con adaptación científica y aplicable a su propia gafa

Marca acreditada de pinturas

Interesaría representantes introducidos en Droguerías. A ser posible, con locomoción propia. Escribir a: EBE, número 10.727. Via Layetana, 28, 5.º E. BARCELONA

# Noticiero cinematográfico

SE RUEDA EN MEXICO

México. — Los aficionados al cine mejicano contarán próximamente con tres nuevas películas que se ruedan actualmente, con lo que la cifra total de cintas rodadas en lo que va de año, según comunica la secretaria del Trabajo de Técnicos y Manuales, es de 35. Nada se indica sobre la calidad, aunque, por sí puede servir de orientación, he aquí los títulos de los tres "films" en rodaje: "El Cielo y la Tierra", "El Derecho de los hijos" y "El cielo no se ve".

OTRO MAS PARA LOS "55 DIAS"

Madrid. — Está en Madrid el actor John Ireland, que se ha incorporado al rodaje de la película de Samuel Bronston "55 días en Perin", donde encarna la figura de un sargento de Marines americanos, uno de los principales papeles en el guión que sobre la rebelión de los boxeers en China ha escrito Phil Yordan en una película que dirige, en las proximidades de Madrid, Nicholas Ray.

POCO DESCANSO PARA ROSANNA

Roma. — Rosanna Schiaffino es una de las artistas italianas con más trabajo. Apenas terminado el rodaje de "La historia de San Michele", dirigida por George Gianfranceschi, de la Royal Film, para interpretar uno de los principales papeles femeninos de la película "Matrimonio a Fisa".

EDDIE. OTRA VEZ EN ACCION

París. — Otro de los que no descansan es Eddie Constantine que, después de "Me faire ca a moi", va a intervenir en "El Imperio de la noche", dirigida por Pierre Grimblat, y en la que tomarán parte también Edga Andersen y Genevieve Grad. Ambiente: los bajos fondos de París. Parece ser que Eddie dará algunos de sus famosos puñetazos a la

# CINE CORDON

Monumental éxito

# La venganza de don Mendo

Fernando Fernán Gómez y Paloma Valdés

Horarios: 6,15, 7,45 y 11 noche

autorizada mayores 16 años

# Cine Astoria

Continua 4,30 a 10

# El último torpedo

Y la honradez de la cerradura

autorizada todos los públicos

# CINE CALATRAVAS

Monumental programa

# UN GANGSTER PARA UN MILAGRO

Y BELLISIMA

autorizada mayores 16 años

# Gran Teatro

Continua de 5 a 10 (2.º pase 7,45) y 11 noche. — Espectacular programa doble

# Resesiones también tiemblan

Ópera de acción vertiginosa

con Eddie Constantine y

# El puente

autorizado mayores 16 años

# Colliseo

Continua de 5 a 10 (2.º pase 7,45) y 11 noche. — Soberano programa doble

# El toisón de oro

(estreno) y

# Los indomables

con Bárbara Stanwyck, en tecnicolor

autorizado mayores 16 años

# Rex

Continua de 5 a 10 (2.º pase 7,45) y 11 noche. — El conquistador de Mongolia (Gemascope) y

# Los aventureros del Mekong

(tecnicolor) autorizado todos públicos

# TEATRO AVENIDA

HOY, PRESENTACION DE LA COMPAÑIA DE COMEDIA MARIA FERNANDA D'OCÓN

Primer actor: CARLOS MUÑOZ

7,45 tarde y 11 noche

ESTRENO de la comedia de ALFONSO PAGO

# LOS DERECHOS DE LA MUJER

1400 representaciones en Madrid donde continúa representándose con extraordinario éxito!

Precios populares: Butacas, de 10 a 40 Ptas.

— 2 UNICOS DIAS —

# Comenzó el Campeonato de Liga

## Amplia victoria del Atlético de Madrid sobre el Valencia

### Debutó y ganó el Coruña en Primera División

### El Barcelona triunfó en San Mamés

Atlético de Bilbao, 2; Barcelona, 3.  
 Barcelona. — Sadurni, Fontcho, Garay, Gracia, Vergés, Segarra; Zaballa, Kocsis, Zaldúa, Fusté y Camps.  
 At. de Bilbao. — Carmelo; Orre, Echevarría, Canito; Aguirre II, Iturriga; Faez, Menchaca, Arieta, Merodio y Uribe.

Al minuto de juego, el Atlético de Bilbao consigue su primer gol por obra de Menchaca que burla de un tiro raso, la salida del portero catalán. A los 17 minutos, empató el Barcelona en una jugada rápida de toda su delantera que remató desde cerca Fusté.

El segundo tanto catalán llegó a los 25 minutos en un tiro desde lejos de Camps que después de pegar en un palo se coló en la portería bilbaína.

A los 40 minutos, Merchaca pasa hacia el centro y Arieta, en un remate espectacular, establece el empate a dos con que finalizó el primer tiempo.

En la segunda parte, a los 20 minutos, Fusté, en claro fuera de juego, aprovecha la indecisión de las defensas atléticas que se pararon, para marcar el tercer gol.

El partido fue bastante bueno en líneas generales y se jugó a gran tren.

El Atlético sin hacer un buen partido, ha jugado bastante bien fallando ligeramente su línea de medios, que no es la titular.

### GOLEADA DEL ZARAGOZA

Zaragoza, 5; Oviedo, 0.  
 Zaragoza. — Yarza; Cortizo, Santamaría, Zubizarri; Isasi, González, Miguel, Duca, Marcellino, Seminario y Lapetra.  
 Oviedo. — Bondon; Toni, Datzira, Azuceta; Iguarán, Paquito; Giron, José Luis, Sánchez-Lage, Alcorita y José María.

A los cuatro minutos, Marcellino marca el primer tanto de la tarde. A raíz del tanto decae algo el Zaragoza y sus delanteros no encuentran la puerta del Oviedo, que juega a la defensiva.

Con uno-cero finaliza el primer tiempo.

En la continuación el Zaragoza intenta una y otra vez sus ataques sin lograr traspasar la férrea defensa del Oviedo. El juego es insulso, no viéndose nada de fútbol.

Se produce una reacción zaragozista con escapada de Duca que cose adelantada a la defensa visitante, pasa a Miguel y a los 20 minutos, el segundo tanto.

El Oviedo realiza algunos avances. En una de ellos un tiro de José Luis para rozando el larguero.

Poco después en escapada de Miguel este centra, recoge Isasi que pasa a Marcellino y éste, a su vez, a Lapetra, que consigue el tercer tanto a los 35 minutos de juego.

Se anima el equipo local a partir de este momento y presiona abientemente. A los 37 Marcellino, en jugada personal, de tiro por bajo, establece el cuatro a cero y dos minutos más tarde Miguel centra y el defensa asturiano Azuceta, al querer desajustar introduce el balón en su propio marco.

### EL PORTERO SALVO AL VALLADOLID

Córdoba, 1; Valladolid, 0.  
 Córdoba. — Benegas; Simontez, Maresano; Rial, Juanin, Miralles, Vázquez y Homar.  
 Valladolid. — Calvo; Pinto, Pini, Domenech, Elio, Sánchez; Robert, Aramendi, Morollon, Enderiz y Molina.

El equipo local tuvo en la primera parte claras ocasiones de marcar, que fueron resueltas por el guardameta vallisoletano Calvo, que fue sin duda, el mejor de los veintidos.

En el segundo tiempo no se produjo nada de relieve hasta que llegó el único gol de la tarde. Homar cedió retrasado hacia Miralles y éste a Juanin, quien marcó de manera imparable después de burlar a la defensa contraria.

Se sucedieron después momentos de peligro, para la meta de Calvo, pues el Córdoba presiona pero sin resultado positivo.

El partido ha sido de escasa calidad, debido al juego defensivo impuesto por el Valladolid.

### MAL DEBUT DEL MALAGA

Málaga. — Aseño; López, Bolao, Doro; Arque, Bergara, Oviedo, Sampedro, Achurri, Valls y Pais.

Málaga. — Lasheras; Calixto, Vázquez, Portolés; Sande, Benbarek; Pipi, Rics, Mendi, Gijón y Bruna.

El primer tiempo finalizó 2-0, el primer gol fue conseguido a los 30 minutos, por Sampedro. El segundo, a los 41 minutos, por el mismo jugador al lanzar una falta máxima con que ha sido castigado el Málaga por detener Portolés el balón con las manos cuando ya se colaba en la meta.

A los 12 minutos del segundo tiempo, Valls remata un pase de Oviedo y consigue el tercero. A los 15, Sampedro corona una preciosa jugada de toda la delantera y marca el cuarto y a los 43 minutos, Achurri profundiza y logra el quinto gol. El primer tiempo ha resultado bastante malo con juego deslabazado. En el segundo, el Málaga ha reaccionado y ha apuntado visiblemente las posibilidades del equipo.

Durante la prueba, Freitas no quiso tomar alimento, preocupándose sólo del tiempo que llevaba en el agua. —Alfili.

## Resultados y clasificaciones

**PRIMERA DIVISION**

Betis, 2; Real Madrid, 5.
At. Bilbao, 2; Barcelona, 3.
Mallorca, 5; Málaga, 0.
Osasuna, 3; Elche, 0.
Córdoba, 1; Valladolid, 0.
Zaragoza, 5; Oviedo, 0.
At. Madrid, 5; Valencia, 1.
Coruña, 1; Sevilla, 0.

**SEGUNDA DIVISION**

(Grupo primero)

R. Sociedad, 6; Orense, 1.
Gijón, 3; Salamanca, 0.
BURGOS, 2; Pontevedra, 3.
Santander, 1; Constanza, 0.
Celta, 0; At. Baleares, 2.
Español, 0; Indauchu, 0.
Sabadell, 2; Basconia, 2.
Langreo, 0; Alavés, 1.

**SEGUNDA DIVISION**

(Grupo segundo)

Huelva, 4; Las Palmas, 1.
Tenerife, 1; Mestalla, 1.
Hércules, 1; Jaén, 0.
Granada, 2; At. Sevilla, 0.
Mellilla, 1; Plus Ultra, 0.
Murcia, 3; Eldense, 1.
Levante, 2; Cartagena, 1.
Cádiz, 2; San Fernando, 0.

**SEGUNDA DIVISION**

Granada, 1; 1 0 0 2 0 2
Cádiz, 1; 1 0 0 2 0 2
Hércules, 1; 1 0 0 4 0 2
Mellilla, 1; 1 0 0 1 0 2
Huelva, 1; 1 0 0 4 1 2
Murcia, 1; 1 0 0 3 1 2
Levante, 1; 1 0 0 2 1 2
Tenerife, 1; 1 0 1 1 1 1
Mestalla, 1; 0 1 0 1 1 2
Cartagena, 1; 0 0 1 1 3 0
Eldense, 1; 0 0 1 1 4 0
Las Palmas, 1; 0 0 1 0 1 0
Plus Ultra, 1; 0 0 1 0 1 0
Jaén, 1; 0 0 1 0 2 0
San Fernando, 1; 0 0 1 0 2 0
At. Sevilla, 1; 0 0 1 0 2 0

**SEGUNDA DIVISION**

Betis - R. Madrid ... 2
At. Bilbao - Barcelona ... 2
Mallorca - Málaga ... 1
Osasuna - Elche ... 1
Córdoba - Valladolid ... 1
Zaragoza - Oviedo ... 1
At. Madrid - Valencia ... 1
Coruña - Sevilla ... 1
R. Sociedad - Orense ... 1
Burgos - Pontevedra ... 2
Langreo - Alavés ... 2
Huelva - Las Palmas ... 1
Hércules - Jaén ... 1
Mellilla - Plus Ultra ... 1

**PRIMERA DIVISION**

R. Madrid - Coruña ... 1
Barcelona - Betis ... 1
Málaga - At. de Bilbao ... 1
Elche - Mallorca ... 1
Valladolid - Osasuna ... 1
Oviedo - Córdoba ... 1
Valencia - Zaragoza ... 1
Sevilla - At. Madrid ... 1
Orense - Langreo ... 1
Salamanca - R. Sociedad ... 1
Pontevedra - Gijón ... 1
Constanza - BURGOS ... 1
At. Baleares - Santander ... 1
Indauchu - Celta ... 1
Basconia - Español ... 1
Alavés - Sabadell ... 1

**SEGUNDA DIVISION**

San Pedro - Plasencia ... 1
Leonesa - Astorga ... 1
Hullera - Peñaranda ... 1
Cacereno - Europa ... 1
JUVENTUD - Palencia ... 1
ARANDINA - Béjar ... 1
La Bañeza - Salmantino ... 1
C. Rodrigo - Ponferrada ... 1
Plasencia - Burgos ... 2
Alavés - Sabadell ... 1

**PRIMERA DIVISION**

At. Madrid - Coruña ... 1
Barcelona - Betis ... 1
Málaga - At. de Bilbao ... 1
Elche - Mallorca ... 1
Valladolid - Osasuna ... 1
Oviedo - Córdoba ... 1
Valencia - Zaragoza ... 1
Sevilla - At. Madrid ... 1
Orense - Langreo ... 1
Salamanca - R. Sociedad ... 1
Pontevedra - Gijón ... 1
Constanza - BURGOS ... 1
At. Baleares - Santander ... 1
Indauchu - Celta ... 1
Basconia - Español ... 1
Alavés - Sabadell ... 1

**SEGUNDA DIVISION**

San Pedro - Plasencia ... 1
Leonesa - Astorga ... 1
Hullera - Peñaranda ... 1
Cacereno - Europa ... 1
JUVENTUD - Palencia ... 1
ARANDINA - Béjar ... 1
La Bañeza - Salmantino ... 1
C. Rodrigo - Ponferrada ... 1
Plasencia - Burgos ... 2
Alavés - Sabadell ... 1

**PRIMERA DIVISION**

R. Madrid - Coruña ... 1
Barcelona - Betis ... 1
Málaga - At. de Bilbao ... 1
Elche - Mallorca ... 1
Valladolid - Osasuna ... 1
Oviedo - Córdoba ... 1
Valencia - Zaragoza ... 1
Sevilla - At. Madrid ... 1
Orense - Langreo ... 1
Salamanca - R. Sociedad ... 1
Pontevedra - Gijón ... 1
Constanza - BURGOS ... 1
At. Baleares - Santander ... 1
Indauchu - Celta ... 1
Basconia - Español ... 1
Alavés - Sabadell ... 1

**SEGUNDA DIVISION**

San Pedro - Plasencia ... 1
Leonesa - Astorga ... 1
Hullera - Peñaranda ... 1
Cacereno - Europa ... 1
JUVENTUD - Palencia ... 1
ARANDINA - Béjar ... 1
La Bañeza - Salmantino ... 1
C. Rodrigo - Ponferrada ... 1
Plasencia - Burgos ... 2
Alavés - Sabadell ... 1

**PRIMERA DIVISION**

R. Madrid - Coruña ... 1
Barcelona - Betis ... 1
Málaga - At. de Bilbao ... 1
Elche - Mallorca ... 1
Valladolid - Osasuna ... 1
Oviedo - Córdoba ... 1
Valencia - Zaragoza ... 1
Sevilla - At. Madrid ... 1
Orense - Langreo ... 1
Salamanca - R. Sociedad ... 1
Pontevedra - Gijón ... 1
Constanza - BURGOS ... 1
At. Baleares - Santander ... 1
Indauchu - Celta ... 1
Basconia - Español ... 1
Alavés - Sabadell ... 1

**SEGUNDA DIVISION**

San Pedro - Plasencia ... 1
Leonesa - Astorga ... 1
Hullera - Peñaranda ... 1
Cacereno - Europa ... 1
JUVENTUD - Palencia ... 1
ARANDINA - Béjar ... 1
La Bañeza - Salmantino ... 1
C. Rodrigo - Ponferrada ... 1
Plasencia - Burgos ... 2
Alavés - Sabadell ... 1

**TERCERA DIVISION**

(Grupo IV)

Chantrea, 2; Touring, 1.
Vitoria, 1; San Sebastián, 2.
Vergara, 0; Beasain, 1.
Eibar, 4; Iruña, 0.
Azcoven, 1; Logroñés, 5.
Villafranca - Mondragón, aplazado.
Alfaro, 4; Euskalduna, 0.
MIRANDES, 2; R. Unión, 1.

**TERCERA DIVISION**

(Grupo XIII)

Astorga, 1; San Pedro, 1.
Peñaranda, 0; Leonesa, 4.
Europa, 4; Hullera, 1.
Palencia, 1; Cacereno, 0.
Béjar, 1; JUVENTUD, 0.
Salmantino, 5; ARANDINA, 0.
Ponferrada, 1; La Bañeza, 1.
Plasencia, 4; C. Rodrigo, 0.

**TERCERA DIVISION**

Salmantino, 1; 1 0 0 5 0 2
Leonesa, 1; 1 0 0 4 0 2
Plasencia, 1; 1 0 0 4 0 2
Palencia, 1; 1 0 0 1 0 2
Béjar, 1; 1 0 0 1 0 2
Europa, 1; 1 0 0 4 1 2
San Pedro, 1; 1 0 1 1 1 1
La Bañeza, 1; 1 0 1 1 1 1
Astorga, 1; 1 0 1 1 1 1
Ponferrada, 1; 1 0 1 1 1 1
Hullera, 1; 1 0 1 1 4 0
JUVENTUD, 1; 1 0 0 1 0 1 0
Cacereno, 1; 1 0 0 1 0 1 0
C. Rodrigo, 1; 1 0 0 1 0 4 0
Peñaranda, 1; 1 0 0 1 0 4 0
ARANDINA, 1; 1 0 0 1 0 5 0

**Fulano, Zutano y Mengano**

beben... **CINZANO** vermouth

## Los partidos de Segunda División

**REAL SOCIEDAD 6; ORENSE, 1**  
 El primer tiempo terminó 2-1 a favor de la Real marcados los goles por Olano y el del Orense por Arcángel. En el segundo tiempo, dominó ampliamente la Real, marcando otros cuatro goles, obra de Olano el primero, Gurrutzi el cuarto y los dos últimos Olano.

**REAL GIJÓN, 3; SALAMANCA, 0**  
 Partido emocionante a ratos. A los 10 minutos se lesionó el salmantino Martín, que no reapareció. Biempica inauguró el marcador a los 22 minutos. A los 35, Montés hizo el segundo. En la continuación marca Pocholo en combinación con Alvarez. El Salamanca causó buena impresión.

**CELTA, 0; AT. BALEARES, 2**  
 El primer tiempo terminó con empate a cero estrellando Gómez, del Celta, un tiro en el larguero. En la segunda mitad, a los siete minutos, marcó Fuertes II. El Celta domina, pero sus delanteros fallan reiteradamente. Romero marcó el segundo cuando faltaban nueve minutos. Se

**SABADELL, 2; BASCONIA, 2**  
 El equipo local mereció la victoria que no logró por los fallos de su defensa central Villacamps. A los 20 minutos marcó Figueras el primer gol local. Tres minutos después, Echeveste consigue el empate. Desahucio de Teitorica y faltando tres minutos para finalizar el partido, marca por el Basconia Echeveste.

**ESPAÑOL, 0; INDAUCHU, 0**  
 Mal debut del Español al mostrarse incapaz de imponerse a un Indauchu combativo y pegajoso. Mediado el primer tiempo, comenzó a llover, arreciando en la segunda parte. El dominio del Español ha sido fuerte, defendiéndose bien el Indauchu. Un fuerte remate de Poulsen se le escapó de las manos al portero bilbaíno salvando el gol en defensa.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

**LA MEJOR JUGADA.** — Corrió a cargo del ex-jugador burgalesista Ceresuela que tuvo que hacer para tapar tanto hueco como se veía en el cuadro burgalés. Luchó con su peculiar pundonor, incansable y siendo el más firme baluarte que tuvo el equipo albinegro. Acertó también a marcar un bonito gol en un remate ante la boca del portero gallego y su incansable bregar se hizo notar a lo largo del partido.

Crónica del partido presentada por...  
**CALZADOS JOSE RUIZ** Y HERMANO, S. R. C.  
 Plaza J. Antonio, 28  
 Teléfono 3446

## MAL COMIENZO DEL BURGOS EN ZATORRE

### Perdió ante el Pontevedra por 2-3 en un partido interesante pero mal jugado

### !Se inició la preocupación!

Vir para valorar con bastante exactitud lo que puede esperarse en lo sucesivo. Y es en este punto donde nos enfrentamos con una realidad. Realidad comprobada ayer ante un Pontevedra que tuvo la suerte de que con su llegada se había creado un clima de temor derivado de la presencia de Rafa, el ex-entrenador burgalesista al frente del equipo gallego y las noticias que se tenía de la potencia de este cuadro. Ese estado de opinión encontró eco en el equipo, nervioso y descompertado de salida y al que redujo en sus posibilidades los frecuentes cambios que en el transcurso del partido se produjeron en sus líneas para concluir por desconcertar más a los jugadores. Por eso el Pontevedra, siendo dominado a lo largo de los noventa minutos, sin demostrar esa gran clase de que se hablaba y no pareciéndose el temible equipo que abría la marcha del torneo, pudo llevarse un indeseado triunfo que logró por las deficiencias que encontramos en el Burgos más que por sus cualidades, que si las tuvo, pero en corto número, aunque lo suficiente para sacar provecho de ellas.

El Burgos falló como conjuntamente. Luchó con entusiasmo, seos de vencer —esto no se le puede reprochar— pero sin lo preciso para conseguir algo más que los dos goles logrados cuando el dominio estuvo de su parte y tuvo mayores posibilidades que el rival de turno. Fallos abundantes en sus líneas. Desde el portero, pasando por la dura pero insegura defensa, continuando por una línea media destructora pero escasamente creadora, para terminar en una delantera inoperante y que autoanuló a su extremo izquierdo al no enviarlo a jugar y ordenarle jugar internado al centro para al final no hacer nada positivo.

Catorce fueron los córners sacados por el Burgos contra cuatro del Pontevedra y en ninguno de ellos se pudo en peligro la portería del visitante. Clara demostración de que fue una delantera, con dos hombres de gran altura y que no son capaces de jugar un balón alto ni de dominar al contrario. Un gol de acierto en Martín y otro de un media ala fue todo lo que dio de sí el balance de la abundante ofensiva local. Y por atrás la cosa fue peor, ya que una línea que ha sido casi permanente en la temporada pasada, falló y jugó desconcertada, dando las máximas facilidades para que los jugadores forasteros llegaran con tranquilidad ante su puerta y marcaran el gol. Ante un rival así, el Pontevedra supo llevarse un triunfo sin hacer gran esfuerzo. Plantó también el partido con tática "made in Chile" en peligro la portería del visitante. Clara demostración de que fue una delantera, con dos hombres de gran altura y que no son capaces de jugar un balón alto ni de dominar al contrario. Un gol de acierto en Martín y otro de un media ala fue todo lo que dio de sí el balance de la abundante ofensiva local. Y por atrás la cosa fue peor, ya que una línea que ha sido casi permanente en la temporada pasada, falló y jugó desconcertada, dando las máximas facilidades para que los jugadores forasteros llegaran con tranquilidad ante su puerta y marcaran el gol. Ante un rival así, el Pontevedra supo llevarse un triunfo sin hacer gran esfuerzo. Plantó también el partido con tática "made in Chile" en peligro la portería del visitante.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de los señores Mateos, López de Asso, Felipe, Blanco, Pinedo e Isasi, logrando tablas los señores Del Río y Ortega. La puntuación final ha sido de 7 puntos para la Peña Mirandesa y 5 para los victoriosos.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de los señores Mateos, López de Asso, Felipe, Blanco, Pinedo e Isasi, logrando tablas los señores Del Río y Ortega. La puntuación final ha sido de 7 puntos para la Peña Mirandesa y 5 para los victoriosos.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de los señores Mateos, López de Asso, Felipe, Blanco, Pinedo e Isasi, logrando tablas los señores Del Río y Ortega. La puntuación final ha sido de 7 puntos para la Peña Mirandesa y 5 para los victoriosos.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de los señores Mateos, López de Asso, Felipe, Blanco, Pinedo e Isasi, logrando tablas los señores Del Río y Ortega. La puntuación final ha sido de 7 puntos para la Peña Mirandesa y 5 para los victoriosos.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de los señores Mateos, López de Asso, Felipe, Blanco, Pinedo e Isasi, logrando tablas los señores Del Río y Ortega. La puntuación final ha sido de 7 puntos para la Peña Mirandesa y 5 para los victoriosos.

Logró la victoria la Peña Mirandesa con victoria de